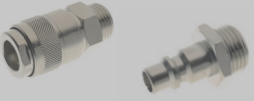
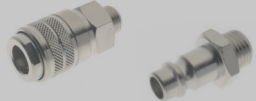
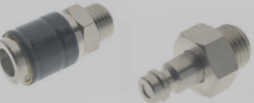
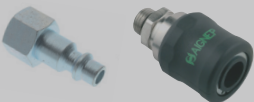


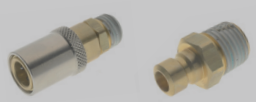
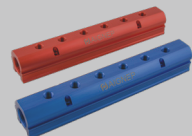
Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

SERIE UNI ISO 6150 A-6  Serie 100 Pag. 16.7 - 16.10	SERIE MIGNON New  Serie 110 Pag. 16.11 - 16.16	SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 120 Pag. 16.17 - 16.22	ITALIAN PROFILE  Serie 120 Pag. 16.23 - 16.28
SERIE UNI ISO 6150 B-15  Serie 130 Pag. 16.29 - 16.33	SERIE UNI ISO 6150 C-10  Serie 140 Pag. 16.34 - 16.39	EUROPEAN PROFILE  Serie 160 Pag. 16.40 - 16.45	SWISS PROFILE  Serie 170 Pag. 16.46 - 16.50
MIGNON PROFILE New  Serie 180 Pag. 16.51 - 16.54	MULTISOCKET New  Serie 190 - 63190 Pag. 16.55 - 16.61	JAPANESE PROFILE  Serie 400 Pag. 16.62 - 16.64	MINI DN 2,7  Serie 700 Pag. 16.65 - 16.67
SERIE UNI ISO 6150 B-17  Serie 710 Pag. 16.68 - 16.70	B-SOCKET EUROPEAN  Serie 720 Pag. 16.71 - 16.74	EUROPEAN PROFILE New  Serie 730 Pag. 16.75 - 16.80	EUROPEAN PROFILE New  Serie 740 Pag. 16.81 - 16.83

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 620 Pag. 16.85 - 16.88	ITALIAN PROFILE  Serie 650 Pag. 16.89 - 16.90	EUROPEAN PROFILE  Serie 660 Pag. 16.91 - 16.92	SWISS PROFILE  Serie 670 Pag. 16.93 - 16.94
SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 0B120 Pag. 16.97 - 16.99	SERIE UNI ISO 6150 C-10  Serie 0B140 Pag. 16.100 - 16.102		

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12  Series 410 - 420 - 510 - 520 Pag. 16.104 - 16.110	INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9  Series 430 - 440 - 530 - 540 Pag. 16.112 - 16.119	EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9  Series 460 - 470 - 560 - 570 Pag. 16.120 - 16.127	New  6049 Pag. 16.128
--	--	--	--

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blasipistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

New  Series 360 Pag. 16.130 - 16.132	 Series 300 Pag. 16.133 - 16.135	 Spare Parts Pag. 16.136	 Series 340 Pag. 16.137 - 16.138
---	---	--	---

SERIE 120 UNI ISO 6150 B-12



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

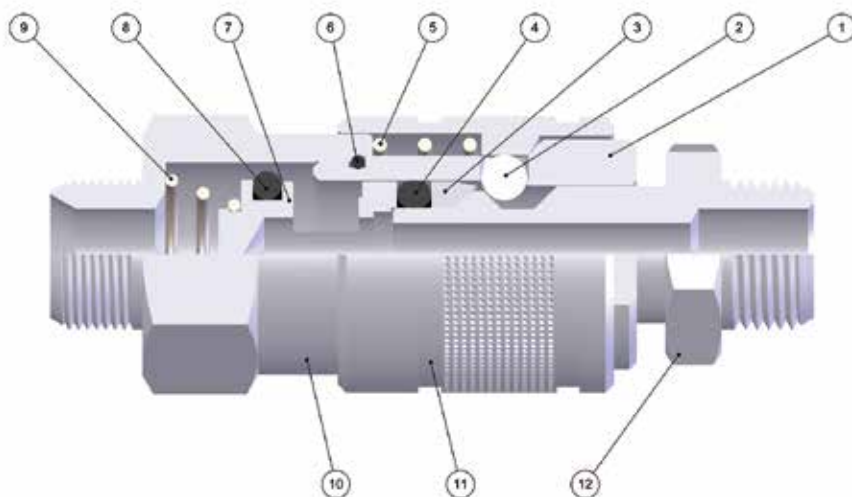
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

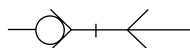
PED
2014/68/UE

SILICON
FREE

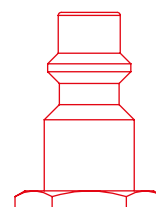


FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA

DN
5.5 mm



UNI ISO 6150 B-12



1:1

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Anello Guida innesto in Ottone Nichelato
- 4 Guarnizione O-Ring in NBR
- 5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 6 Guarnizione O-Ring in NBR
- 7 Otturatore in Ottone Nichelato
- 8 Guarnizione O-Ring in NBR 70
- 9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 11 Ghiera in Ottone Nichelato
- 12 Innesto in Ottone Nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
- 4 NBR O-Ring Seals
- 5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 6 NBR O-Ring Seals
- 7 Nickel-Plated Brass Shutter
- 8 NBR 70 O-Ring Seals
- 9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 11 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 12 Nickel-Plated Brass Plug Outline

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt
- 4 O-Ring NBR
- 5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 6 O-Ring NBR
- 7 Verschluss Messing Vernickelt
- 8 O-Ring NBR
- 9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 12 Stecker Messing Vernickelt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé
- 4 Joint Torique en NBR
- 5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 6 Joint Torique en NBR
- 7 Clapet: Laiton Nickelé
- 8 Joint Torique en NBR
- 9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 10 Corps: Laiton Nickelé
- 11 Bague: Laiton Nickelé
- 12 Embout: Laiton Nickelé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 4 Junta tórica en NBR
- 5 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 6 Junta tórica en NBR
- 7 Obturador en latón niquelado
- 8 Junta tórica en NBR 70
- 9 Muelle obturador en acero AISI 302
- 10 Terminal de conexión en latón niquelado
- 11 Tuerca en latón niquelado
- 12 Enchufe en latón niquelado

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Anel guia do plug em latão niquelado
- 4 Vedação O-Ring em NBR
- 5 Mola da porca em aço AISI 302
- 6 Vedação O-Ring em NBR
- 7 Obturador em latão niquelado
- 8 Vedação O-Ring em NBR 70
- 9 Mola do obturador em aço AISI 302
- 10 Conexão terminal em latão niquelado
- 11 Porca em latão niquelado
- 12 Plug em latão niquelado



Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

0 bar

16 bar



Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 20 °C

+ 80 °C

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

- 10 °C

+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
1100	800	1500

* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas

PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

121

PRESA MASCHIO

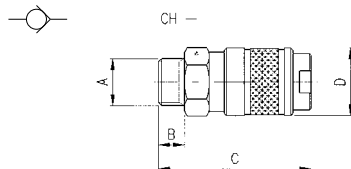
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSERGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00121 00 001	1/4	8	53	24	21	10
00121 00 002	3/8	9	54	24	21	10
00121 00 003	1/2	10	55	24	24	10

122

PRESA FEMMINA

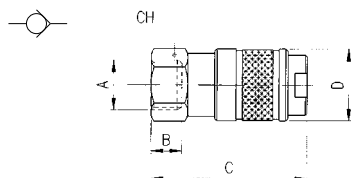
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00122 00 001	1/4	11	55	24	21	10
00122 00 002	3/8	11.5	55.5	24	21	10
00122 00 003	1/2	14	59	24	24	10

123

PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA

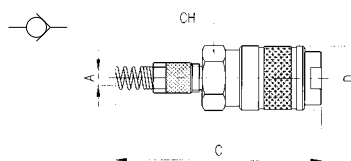
COMPRESSION SOCKET WITH SPRING

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER

COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION

ENCHUFE TUBO CON MUELLE

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



Code	A	C	D	CH	Pack.
00123 00 001	6/4	141	24	21	10
00123 00 002	8/6	146.5	24	21	10
00123 00 003	10/8	154	24	21	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

124

PRESA A CALZAMENTO

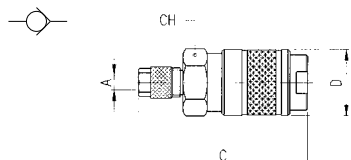
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	D	CH	Pack.
00124 00 001	6/4	59	24	21	10
00124 00 002	8/6	59	24	21	10
00124 00 003	10/8	60	24	21	10

125

PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

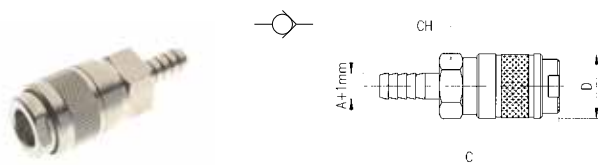
SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE EPIGA

SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA



Code	A	C	D	CH	Pack.
00125 00 001	6	64	24	21	10
00125 00 002	8	64	24	21	10
00125 00 003	10	64	24	21	10
00125 00 004	12	64	24	21	10

126

PRESA CON PORTAGOMMA

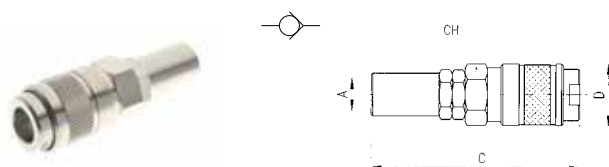
SOCKET FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH

COUPLEUR POUR TUBE

ENCHUFE CON PORTAGOMA

SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	CH	Pack.
00126 00 001	14/6	72	24	21	10
00126 00 002	17/8	72	24	21	10
00126 00 003	19/10	72	24	21	10

221

INNESTO MASCHIO

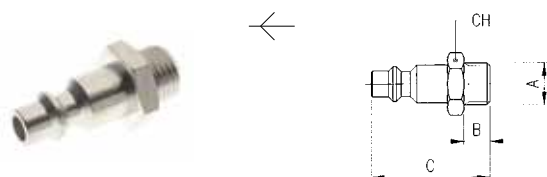
MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE

EMBOUT MÂLE

ADAPTADOR MACHO

PLUG COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	CH	Pack.
00221 00 01 03 NB	1/4	8	36.5	17	10
00221 00 01 04 NB	3/8	9	37.5	19	10
00221 00 01 05 NB	1/2	10	39	24	10

221AC

INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

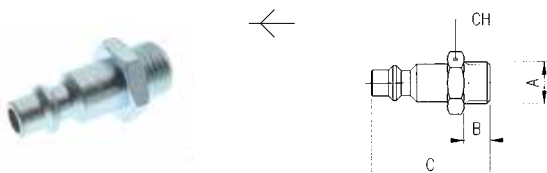
STEEL MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT MÂLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO MACHO

PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



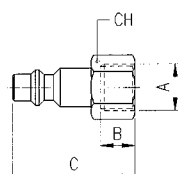
Code	A	B	C	CH	Pack.
221AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36.5	17	10
221AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37.5	19	10
221AC 00 51 05 ZI	1/2	10	39	24	10

Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido

222

INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE
EMBOUT FEMELLE
ADAPTADOR HEMBRA
PLUG COM ROSCA FÊMEA

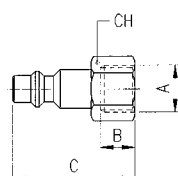


Code	A	B	C	CH	Pack.
00222 00 01 03 NB	1/4	11	36.5	17	10
00222 00 01 04 NB	3/8	11.5	37	19	10
00222 00 01 05 NB	1/2	14	39.5	24	10

222AC

INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL
EMBOUT FEMELLE EN ACIER
ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA
PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



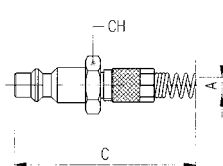
Code	A	B	C	CH	Pack.
222AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36.5	17	10
222AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	37	19	10
222AC 00 51 05 ZI	1/2	14	39.5	24	10

Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido

223

INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION PLUG WITH SPRING
STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER
EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION
ADAPTADOR TUBO CON MUELLE
PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



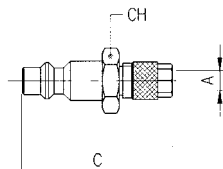
Code	A	C	CH	Pack.
00223 00 001	6/4	123	13	10
00223 00 002	8/6	128.5	13	10
00223 00 003	10/8	136	14	10
00223 00 004	12/10	142	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

224

INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG
STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG
EMBOUT À RACCORD À COIFFE
ADAPTADOR TUBO
PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

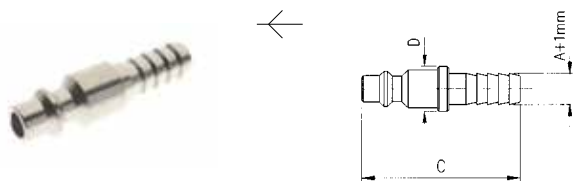


Code	A	C	CH	Pack.
00224 00 001	6/4	41	13	10
00224 00 002	8/6	41	13	10
00224 00 003	10/8	43	14	10
00224 00 004	12/10	45	16	10

225

INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE
 ADAPTADOR ESPIGA
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

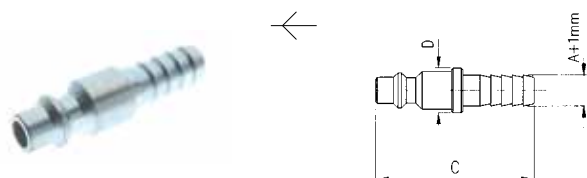


Code	A	C	D	Pack.
00225 00 01 X4 NB	6	43.5	12	10
00225 00 01 X7 NB	8	43.5	12	10
00225 00 01 X9 NB	10	46	14	10
00225 00 01 Y1 NB	12	46	16	10

225AC

INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



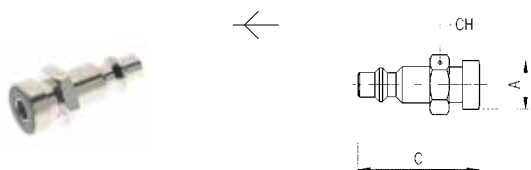
Code	A	C	D	Pack.
225AC 00 51 X4 ZI	6	43.5	12	10
225AC 00 51 X7 ZI	8	43.5	12	10
225AC 00 51 X9 ZI	10	46	14	10
225AC 00 51 Y1 ZI	12	46	16	10

Acciaio Indurito
 Hardened Steel
 Gehärtetem Stahl
 Acier Trempé
 Acero Curtido
 Aço Endurecido

227

INNESTO A BAIONETTA

BAYONET PLUG
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS
 EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE
 ADAPTADOR BAYONETA
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

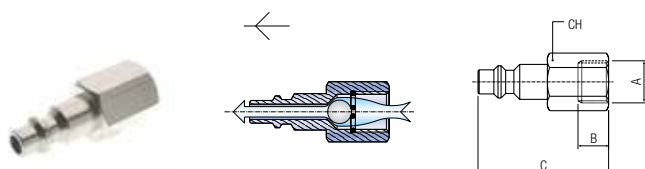


Code	A	C	CH	Pack.
00227 00 001	15	37	15	10

228

INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO



Code	A	B	C	CH	Pack.
00228 00 001	1/4	11	45	17	10